

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
------------------------	---

DU MESPRIS DE LA COURT : & DE LA LOUANGE DE LA VIE RUSTIQUE

EPÎTRE	33
------------------	----

CHAPITRE I

Qu'aucun Courtisan ne se peut plaindre, sinon de soy mesme	35
---	----

CHAPITRE II

Que nul ne doit conseiller à autrui, qu'il aille en Court : ou depuis, qu'il y est, qu'il s'en parte. Mais que chacun eslise l'estat, que mieulx il aymera	41
--	----

CHAPITRE III

Que le courtisan ne doit laisser la Court, pour y estre sans faveur : mais à l'intention, qu'estant hors de là, il sera plus vertueux	47
---	----

CHAPITRE IV

De la vie, que doit mener le Courtisan, depuis, qu'il aura laissé la Court	51
---	----

CHAPITRE V

Que la vie Rusticque est plus tranquille, & privilégiée, que celle de la Court	57
---	----

CHAPITRE VI

Qu'au village semblent les jours plus longs,
l'aër y est meilleur, & les maisons plus aisées 61

CHAPITRE VII

Que les Villageois sont plus heureux communément,
que les Courtisans 65

CHAPITRE VIII

Qu'aux Courts des Princes la coustume, & style
est de parler de Dieu, & vivre selon le monde 69

CHAPITRE IX

Qu'à la Court le nombre est petit de ceulx, qui melioient :
& infyns ceulx, qui s'y perdent 71

CHAPITRE X

Que l'homme ne scauroit vivre en Court,
sans se passionner de soy, ou d'aultruy 75

CHAPITRE XI

Qu'à la Court sont bien estimés les Courtisans arrestés :
& les dissoluz mesprisés 79

CHAPITRE XII

Qu'à la Court des Princes tous disent, nous ferons :
& nulz, nous faisons 83

CHAPITRE XIII

Que petit est le nombre des bons en Court,
& grandes Republicques 87

CHAPITRE XIV

De beaulcoup de travaux de la Court,
& qu'il est de meilleurs Villageois, que Courtisans 91

CHAPITRE XV

Qu'entre Courtisans ne se garde amytié, ni loyauté :
& combien est la Court pleine de travail, d'envye, & rancune 95

CHAPITRE XVI

De combien souloyent estre plus correctes les Republicques,
& Courts du temps passé, que celles de maintenant. 97

CHAPITRE XVII

De beaulcoup d'illustres hommes, qui laissarent les Courts,
& grands cités, & se retirarent en leurs maisons plus
par volonté, que par nécessité 103

CHAPITRE XVIII

L'auteur se plaind avec grand' raison des ans,
qu'il a perdus en la Court 109

CHAPITRE XIX

L'auteur compte les vertus, qu'il perdit en Court,
& les mauvoises coustumes, qu'il y aprint 113

CHAPITRE XX

L'auteur prend congé du monde,
avec fort grande eloquence 117

TEXTE ESPAGNOL

EL MENOSPRECIO DE CORTE

LIBRO LLAMADO MENOSPRECIO DE CORTE
Y ALABANZA DE ALDEA.

PRÓLOGO

Comienza el prólogo del Autor, dirigido al Sereníssimo
Rey de Portugal, en el cual pone muchas buenas doctrinas
y toca muy notables historias 123

CAPÍTULO I

Do el autor prueba que ningún cortesano
se puede quejar sino de sí mismo. 133

CAPÍTULO II

Que nadie debe aconsejar a nadie se vaya a la corte o se salga de la corte, sino que cada uno elija el estado que quisiere. 139

CAPÍTULO III

Que no conviene al cortesano dejar la corte porque está desfavorecido, sino por pensar que fuera de allí será más virtuoso. 145

CAPÍTULO IV

De la vida que ha de hacer el cortesano en su casa después que hubiere dejado la corte 151

CAPÍTULO V

Que la vida de la aldea es más quieta y más privilegiada que la vida de la corte 157

CAPÍTULO VI

Que en el aldea son los días más largos y más claros, y los bastimentos más baratos. 161

CAPÍTULO VII

Que en el aldea son los hombres más virtuosos y menos viciosos que en las cortes de los príncipes 165

CAPÍTULO VIII

Que en las cortes de los príncipes tienen por estilo hablar de Dios y vivir del mundo. 169

CAPÍTULO IX

Que en las cortes de los príncipes son muy pocos los que medran y son muy muchos los que se pierden. 173

CAPÍTULO X

Que en las cortes de los príncipes ninguno puede vivir sin afeccionarse a unos y apasionarse con otros 177

CAPÍTULO XI

Que en las cortes de los príncipes son tenidos en mucho
los cortesanos recogidos y muy notados los disolutos 181

CAPÍTULO XII

Que en las cortes de los príncipes todos dicen “haremos”
y ninguno dice “hagamos”. 187

CAPÍTULO XIII

De cuán poquitos son los buenos que hay en las cortes
y en las grandes repúblicas. 191

CAPÍTULO XIV

De muchos trabajos que hay en las cortes de los reyes
y que hay muchos aldeanos mejores que cortesanos 195

CAPÍTULO XV

Que entre los cortesanos no se guarda amistad ni lealtad,
y de cuán trabajosa es la corte 199

CAPÍTULO XVI

De cuánto mejor corregidas solían estar las cortes
y repúblicas antiguas que lo están ahora las nuestras 203

CAPÍTULO XVII

De muchos y muy ilustres varones que de su voluntad,
y no por necesidad, dejaron las cortes y se retrajeron
a sus casas 207

CAPÍTULO XVIII

Do el autor con delicadas palabras y razones
muy lastimosas llora los muchos años que en la corte perdió . . . 213

CAPÍTULO XIX

Do el autor cuenta las virtudes que en la corte perdió
y las malas costumbres que allí cobró 217

CAPÍTULO XX

De cómo el autor se despide del mundo con muy delicadas palabras. Es capítulo muy notable 221

ANNEXE 1

Les éditions françaises au XVI^e siècle du traité d'Antonio de Guevara, *Du mépris de la cour et de la louange de la vie rustique* 229

ANNEXE 2

Prologue du *Mespris de la cour*, traduit par Louis Turquet (Lyon, J. de Tournes, 1591) [BNF : Rés. P-R-221] 249

ANNEXE 3

Avis du traducteur Alaigne au seuil de sa traduction de la *Décade*... 259

ANNEXE 4

Extraits de la traduction de Molière d'Essertines 263

BIBLIOGRAPHIE 269

INDEX DES NOMS 277

INDEX DES LIEUX 281